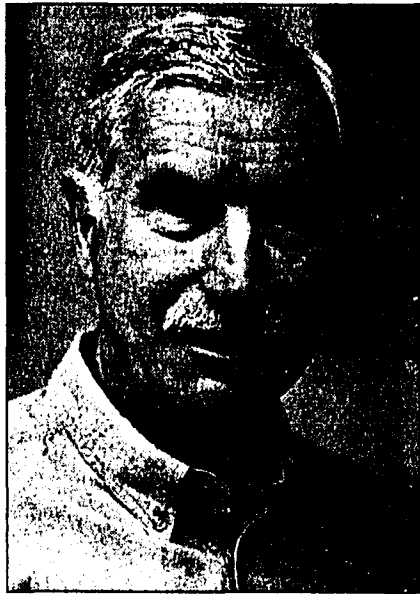


So entstand der Hauptsammelkanal Vaduz-Bendern

Abstimmungen - Planung - Durchleitungsrechte - Pfählungen - Spundungen - Bodenschutz Grundwasser - Sicherheit - Microtunneling etc.

Am 20. Dezember 1996 wurden die Oberländer Gemeinden Vaduz, Triesen und Triesenberg in den Abwasserzweckverband Liechtensteiner Unterland und Schaan/Planken aufgenommen. Um die Abwässer des Oberlandes ebenfalls der ARA Bendern zuzuführen, wurde die Erstellung des Hauptsammelkanals Vaduz-Bendern notwendig. Ziel der zentralen Abwasserreinigung ARA Bendern ist es, das gesamte in Liechtenstein anfallende Abwasser in einer einzigen, modernst ausgerüsteten Grossanlage optimal zu reinigen.

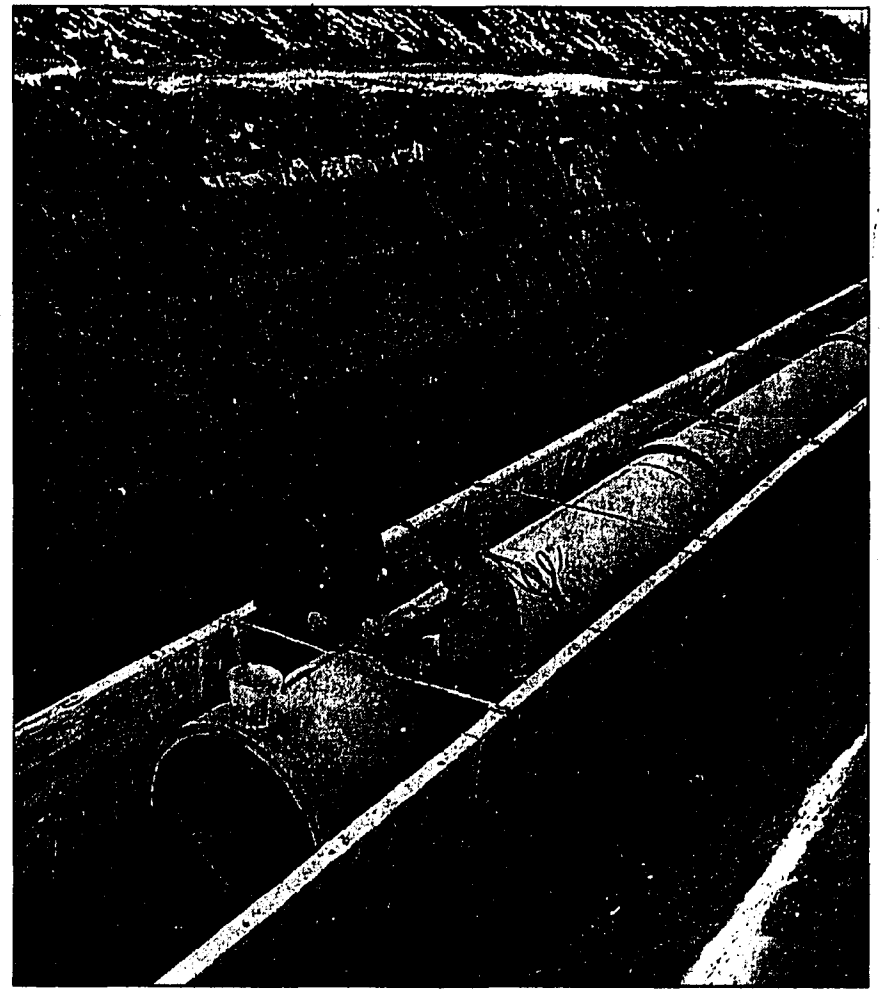


Oberbauleiter Ing. Armin Gmür

zugeführt. Mit dem Bau des geplanten Hauptsammelkanals Balzers - Triesen werden nach erfolgtem Ausbau der biologischen Reinigungsstufe alle Liechtensteiner Gemeinden ihr Abwasser der ARA Bendern zuführen.

Schon Ende der 80er Jahren hatte die ARA-Betriebskommission die Vision einer zentralen, für das ganze Land Liechtenstein verantwortlichen Abwasserreinigungsanlage. Da ein Ausbau der ARA Bendern ohnehin anstehend war, wurde 1991 von der Ingenieurgesellschaft Sprenger & Steiner AG /Wenaweser eine Studie ausgearbeitet. Es dauerte dann bis 1996, um die Verbands-erweiterung zu realisieren.

Nach den positiven Gemeindeabstimmungen vom 28./30. Juni 1996 schlossen sich im Dezember 1996 die Oberländer Gemeinden Vaduz, Triesen und Triesenberg dem Abwasserzweckverband Liechtensteiner Unterland Schaan und Planken an. Damit wurde die Lösung der Liechtensteiner Abwasserproblematik auf eine optimale Basis gestellt und grünes Licht zum Bau des Hauptsammelkanals Vaduz-Bendern



Mit der Eröffnung des Hauptsammelkanals Vaduz-Bendern und dem bald erfolgenden Bau des HSK Balzers - Triesen kann zudem auf den Ausbau und die Sanierung der beiden Abwasserreinigungsanlagen Vaduz und Balzers verzichtet werden. Vom Abwasser-

zweckverband Liechtenstein werden in nächster Zukunft über die Abwasserreinigungsanlage Bendern (ARA) rund 90 % Prozent des in unserem Land anfallenden Abwassers gereinigt und so umweltgerecht als möglich dem Rhein

und zum späteren Ausbau der ARA Bendern gegeben.

Mit dem Bau des Hauptsammelkanals und dem geplanten Ausbau der ARA Bendern ist gewährleistet, dass Liechtenstein mit einer technisch optimal ausgerüsteten und gewarteten Anlage, ökologisch und wirtschaftlich sinn-

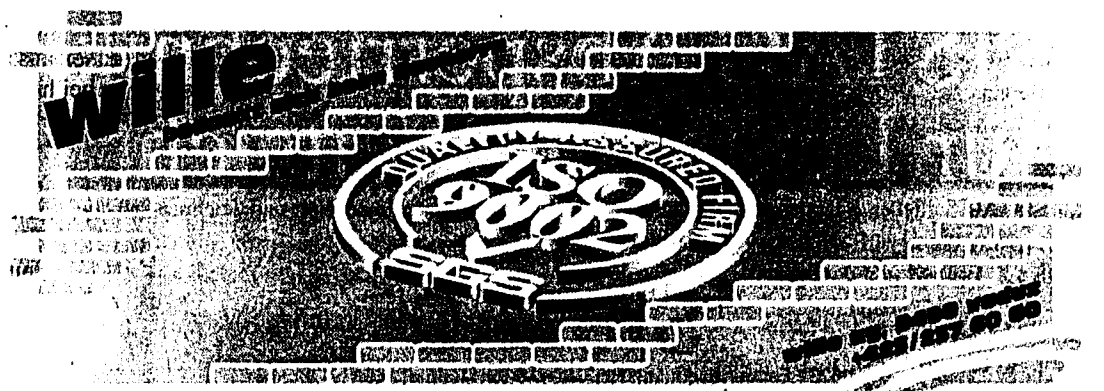
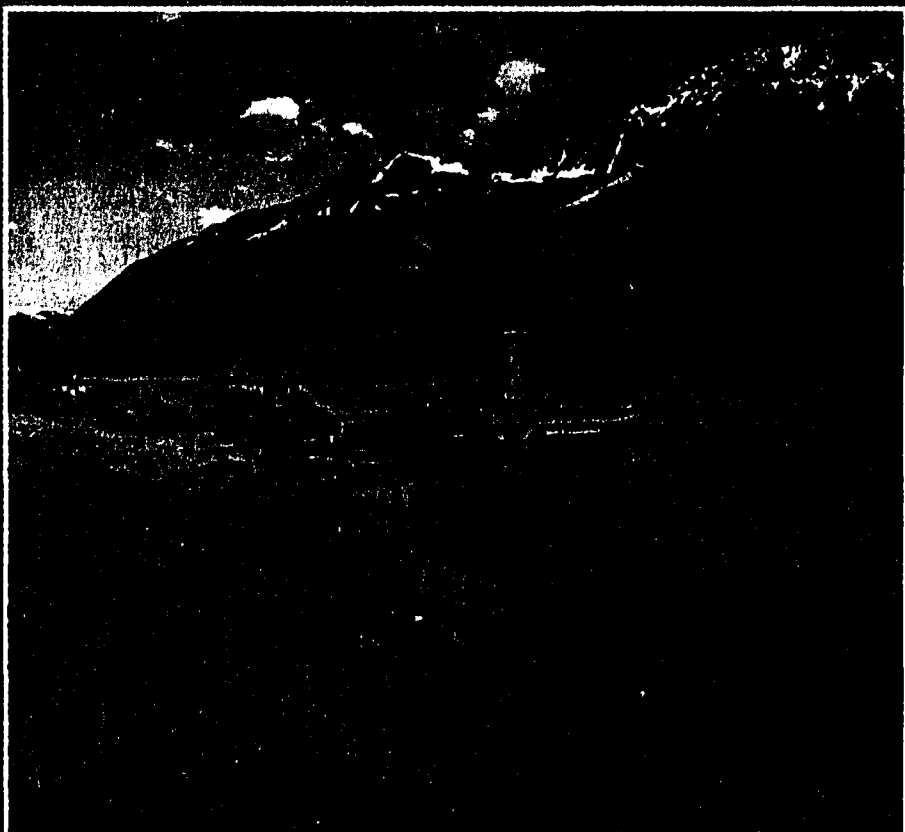
voll, auch im neuen Jahrtausend die Abwasserklärung im Griff hat. Das in Bendern dem Rhein übergebene Abwasser hat den technisch bestmöglichen Reinigungsgrad.

Wir dürfen es daher mit gutem Gewissen an unsere Unterlieger weitergeben.

Ingenieur- und Vermessungsbüro
SEGER & GASSNER AG Am Widagraba 3 FL - 9490 Vaduz
Tel +423 232 36 44 / Fax 232 04 45

Wir danken dem Abwasserzweckverband Liechtenstein für den anspruchsvollen Auftrag zur Projektierung und Bauleitung des Bauleses 6

Wir danken dem Abwasserzweckverband für die uns erteilten Aufträge



ingenieurbüro mündle ag

9493 Mauren Postfach 245 Peter-Kaiser-Strasse 56
Fax +423/373 25 43 Telefon +423/373 47 88 e-mail: muendle@bluewin.ch

Besten Dank,
dem AZV für den Auftrag und
den Partnern für die gute Zusammenarbeit

Wir bauen und renovieren für Sie



Baugeschäft AG, Triesen
Telefon +423/392 36 14